

**Zeitschrift:** Jugend und Sport : Fachzeitschrift für Leibesübungen der Eidgenössischen Turn- und Sportschule Magglingen

**Herausgeber:** Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen

**Band:** 36 (1979)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Mitteilungen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Preisausschreiben 1979 des Forschungsinstituts der ETS**

1. Zur Förderung von Arbeiten auf dem Gebiet der Sportwissenschaften führt das Forschungsinstitut der Eidgenössischen Turn- und Sportschule Magglingen im Jahre 1979 wieder ein Preisausschreiben durch. Es wird ein Preis von Fr. 3000.— verliehen. Der Preis kann auch auf mehrere Preisträger aufgeteilt werden.
2. Bei genügender Beteiligung erfolgt die Beurteilung in zwei Kategorien:
  - A Dissertationen und Lizentiatsarbeiten von Absolventen schweizerischer Hochschulen
  - B Diplomarbeiten von Absolventen der Turnlehrerkurse an schweizerischen Hochschulen, des Studienlehrganges an der Eidgenössischen Turn- und Sportschule, des Trainerlehrganges des NKES und von schweizerischen Fachschulen (Schulen für soziale Arbeit, Lehrgang für Physiotherapeuten usw.) bis zum zurückgelegten 35. Altersjahr.
- Die Aufteilung in zwei Gruppen erfolgt nur bei mindestens fünf Arbeiten pro Kategorie. Bei weniger als fünf eingereichten Arbeiten oder bei ungenügender Qualität wird der Preis nicht verliehen.
3. Entsprechende Arbeiten mit sportwissenschaftlicher Fragestellung, welche innerhalb der letzten 2 Jahre entstanden sein müssen, sind bis zum 15. September 1979 unter dem Kennwort «Preisausschreiben» in zwei Exemplaren an das Forschungsinstitut der Eidgenössischen Turn- und Sportschule, 2532 Magglingen, einzureichen.
4. Voraussetzung für die Zuerkennung des Preises ist eine hervorragende Arbeit nach den in den entsprechenden Wissenschaftsgebieten gültigen Grundsätzen. Sie soll nach folgenden Gesichtspunkten unterteilt sein:
  - a) Problemstellung
  - b) Durchführung/Methode
  - c) Ergebnisse
  - d) Diskussion
  - e) Zusammenfassung
  - f) Literaturverzeichnis (alle Literaturhinweise im Text sind in der bei wissenschaftlichen Veröffentlichungen üblichen Form zu belegen).
5. Der Arbeit sind beizulegen (ebenfalls in zwei Exemplaren):
  - Personalien
  - ausführliches Curriculum vitae, speziell hinsichtlich Ausbildung
6. Die Beurteilung der Arbeiten erfolgt durch eine vom Forschungsinstitut der Eidgenössischen Turn- und Sportschule bezeichnete Jury. Diese kann nach Bedarf weitere Fachexperten beziehen. Bis zum Jahresende bestimmt die Jury den, beziehungsweise die Preisträger. Sie benachrichtigt alle Bewerber über den Ausgang des Preisausschreibens. Beide Exemplare jeder eingereichten Arbeit und die Beilagen bleiben im Besitz der ETS.
7. Eine gekürzte Fassung der preisgekrönten Arbeiten ist zur Publikation in der ETS-Zeitschrift «Jugend und Sport» vorgesehen.

## **Concours 1979 de l'Institut de recherches de l'EFGS**

- doivent être envoyés en deux exemplaires jusqu'au 15 septembre 1979 à l'Institut de recherches de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport, 2532 Macolin, et doivent être munis du mot de passe «Concours».
1. Pour encourager les travaux dans le domaine des sciences du sport, l'Institut de recherches de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport à Macolin organise, de nouveau en 1979, un concours. Un prix de 3000 fr. est mis au concours, pouvant également être partagé entre plusieurs concurrents.
  2. En cas d'une participation assez nombreuse le jugement sera fait en deux groupes:
    - a) Dissertations et travaux de licence des étudiants des universités suisses
    - b) Travaux de diplôme des participants aux cours de maîtres d'éducation physique des universités suisses, au stage d'études à l'EFGS et au cours pour entraîneurs du CNSE ainsi que des élèves d'écoles professionnelles suisses (écoles sociales, écoles de physiothérapeutes, etc.) jusqu'à l'âge de 35 ans révolus.
  - Si moins de cinq travaux nous parviennent ou en cas de qualité insuffisante des travaux, le prix ne sera pas attribué. Le partage en deux groupes sera seulement réalisé si nous recevons au moins cinq travaux par catégorie.
  3. Tous les travaux touchant aux sciences des sports et élaborés dans le courant des deux années passées, peuvent être présentés. Ils
  4. La condition pour l'attribution du prix est un excellent travail se basant sur les principes scientifiques valables dans les domaines respectifs. Ce travail doit être subdivisé selon les points suivants:
    - a) Présentation du problème
    - b) Application/méthodes
    - c) Résultats
    - d) Discussion
    - e) Résumé
    - f) Bibliographie (toutes les références bibliographiques dans le texte doivent se présenter sous la forme habituelle employée dans les publications scientifiques).
  5. Sont à joindre au travail (en deux exemplaires également):
    - les données personnelles
    - un curriculum vitae complet, notamment en ce qui concerne la formation.
  6. Un jury, nommé par l'Institut de recherches de l'EFGS, juge définitivement les travaux. S'il le juge opportun, il peut faire appel à des experts. Le jury désigne le ou les gagnants jusqu'à la fin de l'année. Il fait part de sa décision à tous les concurrents. Les deux exemplaires du travail ainsi que les annexes restent en possession de l'EFGS.
  7. Il est prévu de publier le travail du gagnant sous une forme abrégée dans cette revue.



Forschungsinstitut ETS Magglingen

Institut de recherches de l'EFGS Macolin

# Interverband für Schwimmen

# Kursplan 1979

# Technische Kommission

## SI-Ausbildung

Nr.	Kursbezeichnung	Kursort	Datum	Leitung	Teilnahmeberechtigt	Meldestelle	Meldetermin
102	SI-Aufnahmeprüfung	Zürich	14.3.	Strupler	SI-Kandidaten	IVSCH	5.3.79
103	SI-Aufnahmeprüfung	Bern	19.5.	Hegner	SI-Kandidaten	IVSCH	20.4.79
104	Examen d'admission	Lausanne	24.3.	Biderbost	Candidats ISN	IAN Biderbost A. Ch. Veilloud 52 1024 Ecublens Tél. 021/353473	21.3.79
201	SI-Kurs I	Bern	19./20.5. 5.-10.6. 23./24.6.	Hegner	Absolventen Aufnahmeprüfung, dipl. TL und J+S-Leiter 2+3	IVSCH	20.4.79
202	Cours I ISN	Lausanne	31.3./1.4. 7.-12.4. 28./29.4.	Biderbost	Cand. réussi l'examen d'adm. et dipl. maîtres de gym. moniteurs J+S 2+3	IAN Biderbost André Ch. Veilloud 52 1024 Ecublens Tél. 021/353473	25.3.79
203	SI-Prüfung I Examen I ISN	Magglingen Macolin	30.6.	Hegner	Absolventen Kurs I, dipl. TL, J+S-L. 2+3 Cand. suivis cours I, maîtres de gym. dipl., moniteurs J+S 2+3	IVSCH IAN	24.6.79
301	SI-Kurs II Cours II	Berl 1. Teil 1re partie 2. Teil 2e partie	6.-10.8. Bern Lausanne	Hegner Hegner	Absolventen Prüfung I Candidats réussis examen I dit dit	IVSCH IAN	10.7.79

## SI-Fortbildungskurse

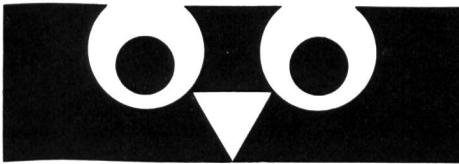
Nr.	Kursbezeichnung	Kursort	Datum	Leitung	Teilnahmeberechtigt	Meldestelle	Meldetermin
501	SI-FK J+S-FK mit SLRG-FK Zentralkurs Cours central	Spreitenbach Sa ab 14.00 Uhr Sa ab 08.00 Uhr Sa ab 14.00 Uhr	28./29.4.	Bucher	nur für SI-Kandidaten dit Vertreter der Verbände Représentants des assoc.	IVSCH	5.4.79
502	SI-FK J+S-FK mit SLRG-FK	Bern Sa ab 14.00 Uhr Sa ab 08.00 Uhr	9./10.6.	Burri	nur für SI-Kandidaten dit	IVSCH	15.5.79
503	Cours de perf. + J+S	Lausanne	27./28.10.	Biderbost	seulement pour ISN	IAN Biderbost A. Ch. Veilloud 52 1024 Ecublens Tel. 021/35 34 73	1.10.79
504	FK für «Old-Timer-SI» J+S-FK	Spreitenbach	7./8.4.	Bucher Maag	nur für SI mit Mindestalter: 45 Jahre	IVSCH	10.3.79
505	FK für Stadtzürcher SI J+S-FK	Zürich	29./30.5.	Bucher Niggli	nur für Schwimmlehrer des Schulamtes der Stadt Zürich	Schulamt Stadt Zürich	-

## Weitere Kurse des IVSCH (in denen die SI-FK-Pflicht, und wo speziell vermerkt auch die J+S-FK-Pflicht erfüllt werden kann)

Nr.	Kursbezeichnung	Kursort	Datum	Leitung	Teilnahmeberechtigt	Meldestelle	Meldetermin
601	Einf. Lehrbildreihe Wasserspringen IVSCH	Zürich Altstetten	10./11.2.	Bucher Banzer	SI, SI-Kand., J+S-Leiter, Lehrer, Seminaristen, TL, und andere	IVSCH	26.1.79
602	Schwimmen + Wasserspringen J+S-FK	Zürich	10./11.3.	Strupler Völlmin	dit	IVSCH	23.2.79
603	Einf. ins ABC-Tauchen	Adliswil ZH	21./22.4.	Bossard	dit	IVSCH	30.3.79
604	Schwimmen mit Behinderten	Bern	12./13.5.	Wittmer U.	dit	IVSCH	25.4.79
605	Schwimmen + Wasserspringen	Liestal	12./13.5.	Sutter J. Sutter E.	dit	IVSCH	25.4.79
606	Wasserspringen + Kunstschwimmen J+S-FK	Bern	9./10.6.	Geissbühler Sabine	dit	IVSCH	25.5.79
607	Einf. Lehrbildreihe Wasserspringen IVSCH	Bern	16./17.6.	Freiburghaus	dit	IVSCH	31.5.79
608	Kunstschwimmen J+S-FK	Küschnacht ZH	29./30.9.	Morger	SI, SI-Kant., J+S-Leiter, Lehrer, Seminaristen, TL und andere	IVSCH	15.9.79
609	Schwimmen + Wasserspringen J+S-FK	Winterthur	27./28.10	Tarnutzer und weitere	dit	IVSCH	10.10.79
610	Kleinkinderschwimmen «Schwimmen im Kindergarten»	Ingenbohl	11./12.8.	Sprecher	dito + Kindergärtnerinnen	IVSCH	25.7.79
611	Cours de natation et plongeon	Lausanne	3./4.2. 10./11.2. 3./4.3. 10./11.3. 24./25.3.	Biderbost	Cand. ISN, ISN, maîtres de gym., maîtres, moniteurs J+S, étudiants, jardiniers d'enfants et autres	Biderbost A. Ch. Veilloud 52 1024 Ecublens Tel. 021/35 34 73	25.1.79 2 semaines à l'avance

Der Kurs wird durchgeführt, wenn mindestens 12 Teilnehmer eingeschrieben sind.

IVSCH-Meldestelle: Interverband für Schwimmen IVSCH, Kohlengasse 3, 8045 Zürich, Tel. 01/35 99 19



# BIBLIOGRAPHIE

## Wir haben für Sie gelesen...

Brunner, Inge.

**Jazztanz.** Training, Technik, Taktik. Reinbeck, Rowohlt, 1978. – 172 Seiten, Abbildungen.

Sich nach moderner Musik zu bewegen, individuelle körperliche Ausdrucksformen zu finden, mit dem eigenen Körper schöpferisch und gestalterisch zu wirken – diese und weitere Möglichkeiten bietet der Jazztanz. Ein gezieltes Training vorausgesetzt, erhöht er das physische und psychische Wohlbefinden eines jeden, der Kreativität mit körperlicher Aktivität verbinden will. Das vorliegende Buch beschreibt eine Grundbewegungstechnik, die von einem breiten Bewegungsspektrum ausgeht. Entsprechend einer systematischen Aufwärmung werden die Übungen zusammengestellt, in Bewegungsgruppen zusammengefasst und an Fotos illustriert. Ferner werden Anregungen für eigene Gestalten gegeben, während der Lehrer und Übungsleiter methodische Hilfen zum Aufbau seiner Stunden findet.

Inge Brunner ist seit 1973 Lehrerin am Institut für Sportwissenschaften der Universität Tübingen. Ihre Arbeit gilt hauptsächlich der gymnastischen und tänzerischen Bewegungserziehung. Als Fachautorin, Mitarbeiterin im Deutschen Turnerbund (DTB) und im Arbeitskreis für Tanz in der Bundesrepublik (ATB) sowie durch zahlreiche Vorführungen mit eigenen Gruppen hat sich Inge Brunner in ihrem Fach einen Namen gemacht.

Bretschneider, W.-D.; Kramer, H.J.

**Sportliche Interessen bei Schülern und Jugendlichen.** Darstellung und Interpretation einer empirischen Untersuchung zum Sportunterricht. Berlin, Bartels & Wernitz, 1978. – 128 Seiten, Abbildungen, Tabellen. – DM 16.— – Sportsoziologische Arbeiten, 2.

Wenn die Forderung nach verstärkter Beteiligung der Schüler an der Planung des Sportunterrichts ernstgenommen wird, dann kommt dem Schülerinteresse besondere Bedeutung zu. Die vorliegende Untersuchung (rd. 3700 ausgewertete Fragebögen mit 78 Items) zielt daher auf eine Analyse des sportlichen Interesses der Schüler ab – vor allem hinsichtlich seiner Dimensionen Richtung, Stabilität und Intensität sowie hinsichtlich der zentralen Einflussfaktoren der Umwelt.

Thematische Schwerpunkte sind unter anderem: Allgemeine Einstellung zum Sportunterricht, Zielsetzung und Inhalte des Unterrichts, Koedukation, Beliebtheitsgrad der Sportarten, ausserschulische sportliche Betätigungen, Einfluss der Massenmedien. Die ausführliche Darstellung und Interpretation der Untersuchungsergebnisse, die an knapp 4000 nordrhein-westfälischen Sekundarstufenschülern und -schülerinnen aller Schulformen gewonnen wurden, geschieht im Kontext didaktischer Überlegungen.

**Die grosse Nährwert-Tabelle.** München, Gräfe & Unzer, 1978. – 72 Seiten. – Fr. 8.—.

Falls Sie, geschätzter Leser, schon einmal versucht haben, wissenschaftliche Ernährungsvorschriften oder -empfehlungen in die Praxis umzusetzen, so konnten Sie bestimmt ermessen wie gross das Problem war. Für den interessierten Laien ist die Schwierigkeit um so unüberwindbar, als er nicht mit einer diesbezüglichen speziellen Ausbildung belastet ist. Was nützt dem Langläufer Zumboden die Vorschrift, wonach er tägliche 25 MJ essen soll, worunter 22 Energieprozent aus Fetten bestehen sollen? Er weiss ja sowieso nicht wieviel Energie sein Mittagessen beinhaltet und noch weniger, wieviele Prozent Fett darin vorkommen.

Um dieser Zwickmühle zu entrinnen, bleiben Zumboden praktisch nur zwei Möglichkeiten. Die eine heisst, den Aufstieg in die oberste Leistungsklasse zu erzwingen. Dort wird ihm dann das Problem durch einen «geschulten» Ernährungsverantwortlichen abgenommen. In Wirklichkeit wird vielfach keine echte Lösung gefunden, aber da Zumboden vom Gegenteil überzeugt ist, so ist alles in Butter.

Die andere Möglichkeit besteht darin, mittels mühsam zusammengesuchten Tips und Winken, mit der Mithilfe von Freunden, Quacksalbern und Lokaltrainern und noch etwas Literatur, sich seinen Kostplan selbst zusammenzubasteln. Sowas kann umwahrscheinlich zeitraubend sein und das Resultat ist oft ungewiss. Leider ist solches Vorgehen noch eine Allgemeinerscheinung. Oft ist es dann so, dass sich Zumboden einen Berater zuzieht: Dr. velomech. Gutmast, welcher ihm wärmstens von einer Dame mit ewigen Gemüts- und Gewichtsproblemen empfohlen wurde.

Sodann wird mit grösster Wonne in Zumboden alles hineingepumpt, was Gutmast gut findet und auch noch was die empfindsame Dame nicht einnehmen darf. Zumboden muss ja wacker essen, nicht wahr?

Je dicker Zumboden wird, desto mehr gratuliert sich Gutmast. Die Dame findet, ihr Schützling sehr wunderbar aus. Dass sich die Langlaufleistungen Zumbodens dabei verschlechtern ist weniger wichtig. Es soll ja sowieso nur eine Übergangsscheinung sein.

Hier wollen wir die Farce unterbrechen und auf unser Buch zurückkommen. Jedes Hilfsmittel, welches uns helfen kann, Ernährungsrichtlinien in die Praxis umzusetzen, ist hoch willkommen. Nährwerttabellen, möglichst vollständige und unseren Ernährungsgewohnheiten angepasst, sind wichtige Elemente dieser Informationsanwendung.

Die Arbeitsgruppe um D.H. Cremer, am Ernährungsinstitut der Universität Giessen (BRD), hat soeben eine sehr brauchbare Nährwerttabelle ausgearbeitet. Sie ist resolut modern (Kalorien wurden «vergessen» und Joule sind an deren Stelle getreten) und auch grafisch ansprechend. Dieses Büchlein ermöglicht auch Unein geweihten, wie wir es alle sind, sich darin zu

rechtfzufinden. Zudem ist es auch noch viel handlicher und überschaubarer als das amerikanische Standardwerk auf diesem Gebiet<sup>1</sup>. Eine Nährwerttabelle ist zuallererst eine langat mige Aufzählung. Die Auslese der zu tabellierenden Nahrungsmittel rückt dabei in den Mittelpunkt. Es jedem recht machen zu wollen, kommt der Quadratur des Kreises gleich. Dennoch haben die Autoren recht gute Arbeit geleistet und eine Aufstellung erarbeitet, die unsere Ernährungsgewohnheiten wahrheitsgetreu widerspiegelt.

Dass die Torulahefe zitiert wird (haben Sie, geschätzter Leser, dieses Produkt schon auf dem Speisezettel gehabt?) und dagegen zum Beispiel Fasan und Wildschwein nicht aufgenommen wurden, ist nebensächlich. Störender wirken die Bezeichnungen der Mehle (zum Beispiel Type 1800 = ?), die nur Spezialisten etwas aussagen. Die Angabe des Ausmahlungsgrades wäre wohl einfacher gewesen. Als Kuriosa haben wir die eisenangereicherten Kleieflocken hervor. Da Markenartikel dieser Sorte untereinander sehr verschieden sind, scheinen uns solche Angaben ziemlich wertlos. Die Terminologie ist eindeutig auf bundesdeutschem Gebiete beheimatet. Der Ausdruck Bries (= Thymus) ist Schweizern bestimmt nicht geläufig. Bei der Übernahme gewisser Messwerte aus den amerikanischen Tabellen wurden anscheinend Moosbeeren mit Preiselbeeren gleichgesetzt. Die Zusammensetzungen sollten normalerweise viel weiter auseinander liegen.

Zu rügen wäre dagegen, dass in den Sondertabellen einige Nahrungsmittel aufgeführt sind, die in der Haupttabelle nicht vorhanden sind. Dieser Mangel wird aber mehr als aufgewogen durch die Nährwertangabe von Fertiggerichten. Diese Initiative kann man aus mindestens zwei Gründen loben.

Einerseits essen heutzutage etwa 20 Prozent aller Einwohner regelmässig auswärts, speziell junge Leute. Darunter finden sich natürlich sehr viele Sporttreibende.

Andererseits ersieht man aus dieser Aufstellung die enorme Verarmung an Spurenelementen aller Art, oder zumindest den diesbezüglichen grossen Unsicherheitsfaktor.

Die Sondertabellen 2 und 3 spiegeln die gleiche Sorge wieder. Die Aufschlüsselung der Nährwertverminderung je nach Aufbewahrungs- und Zubereitungssart ist ebenso lehrreich wie einleuchtend.

Die Sondertabelle 4 (Lagerfähigkeit der Nahrungsmittel) ist vielleicht eher zu vorsichtig abgefasst. Bei richtiger Lagerung könnten diese Werte erhöht werden. Aber eben: wer lagert schon Tiefgefrorenes richtig (= ohne Temperaturschwankungen)?

Die kleine Ernährungslehre am Ende des Werkes ist auch lebenswert, um so mehr man dort mit einigen Vorurteilen der Reformnahrungsfanatiker energisch aufräumt. Der Hinweis, dass hohe Proteinzufuhren den Stoffwechsel nachteiligerweise belasten ist, speziell in Sportlerkreisen, sehr erwähnenswert.

Gesamthaft gesehen finden wir dieses Büchlein für die Belange des Sporttreibenden vorzüglich. Falls der Leser dabei nicht vergisst, dass alle angegebenen Zahlen Mittelwerte sind und er sich somit nicht von der vorgetäuschten Genauigkeit blenden lässt, steht einem sinnvollen Gebrauch dieses Hilfsmittels nichts im Wege. Man kann dieses Büchlein allen Sportlern für die Aufstellung eines Kostplanes wärmstens empfehlen.

H. Moesch

<sup>1</sup> US Department of Agriculture  
Agricultural Research Service  
Composition of Foods  
Agriculture Handbook No 8  
Washington D.C., 1976

Popescu, Alexander.

**Schwimmen.** Technik, Methodik, Training. München – Bern – Wien, BLV Verlagsgesellschaft, 1978. – 190 Seiten, Abbildungen. – Fr. 39.—.

Im Rahmen sportlicher Ausbildung und des Sportunterrichts in Verein, Schule und Freizeit werden neben der sportlichen Grundausbildung auch spezielle Sportarten vermittelt. Da sich Technik, Methodik und Training im Sport ständig weiterentwickeln, sind umfassende Lehr- und Nachschlagewerke für Sportlehrer, Übungsleiter, Sportstudenten und Trainer für Unterrichtung spezieller Sportarten unentbehrlich. Die neue Reihe der BLV Verlagsgesellschaft ist zielgruppengerecht als Lehr- und Nachschlagewerk konzipiert und vermittelt wissenschaftlich fundiert, praxisnah das allgemeine und spezielle Wissen bestimmter Sportarten.

Der erste Band der neuen Reihe «BLV Sporthandbuch» widmet sich der Technik, Methodik und dem Training des Schwimmens. Neben der fundierten Beschreibung werden die verschiedenen Schwimmarten durch viele informative Fotos, Bildserien und Skizzen demonstriert. Unterwasseraufnahmen analysieren die Schwimmtechnik im Detail. Es gibt Sportstudenten, Übungsleitern, Schwimmlehrern, Trainern und Aktiven als Lehr- und Nachschlagewerk in Theorie und Praxis die gesuchten Hilfen.

Im ersten Teil des Buches ist die Schwimmtechnik beschrieben. Ausserdem wurden in diesem Abschnitt die wichtigsten physikalischen Grundlagen des Schwimmens dargestellt, damit eine gute Analyse sämtlicher Bewegungsabläufe ermöglicht werden kann. Mit diesem Wissen kann ein Trainer auch dann technische Korrekturen vornehmen, wenn ein Schwimmer, infolge einer sehr guten Veranlagung zwar gute Schwimmleistungen erzielt, aber noch verschiedene kleine Technikfehler aufweist. Der zweite Teil des Buches soll dem Leser einen Einblick in den Bereich Schwimmmethodik, das heisst «Erlernen des Schwimmens» ermöglichen. Hier werden die Eigenheiten des Lernprozesses als Grundlage des Lehrverfahrens beschrieben. Darüber hinaus werden organisatorische und vor allem methodische Aspekte hervorgehoben. Dieses Kapitel ist vor allem als Hilfe für die Durchführung des Schwimmunterrichts in der Schule gedacht.

Der letzte Teil des Buches umfasst das Schwimmtraining. Bewegungseigenschaften, unterschiedliche Reaktionen des Organismus auf verschiedene Belastungsformen, Trainingskomponenten, Trainingsmethoden und Trainingsplanung sind Teile des Trainingsprozesses, die in diesem Abschnitt analysiert werden. Dazu in Farbe Trainingspläne. (Achtung: Siehe zum Beispiel die Seiten 180, 184, 186 und 187, sie sind zum kostenlosen Abdruck mit genauem Quellenhinweis «Aus dem BLV Sporthandbuch „Schwimmen“ von Alexander Popescu, BLV Verlag München» gegen Beleg freigegeben.) Ein umfassendes Sporthandbuch über die Sportart Schwimmen und ein wichtiger Ratgeber für Sportstudenten, Übungsleiter, Schwimmlehrer und Trainer.

Benz, Horst.

**Rückenschmerzen müssen nicht sein.** 3., überarbeitete und ergänzte Auflage. Reinach-Basel, pharma-plan, 1978. – 120 Seiten, Abbildungen. – Fr. 12.80.

Die Wirbelsäulenschäden nehmen erschreckend zu. 40 von 100 Menschen leiden an einem Bandscheibenschaden. Bereits  $\frac{1}{4}$  der Erstklässler und 45 Prozent der Achtklässler weisen Haltungsschäden und -schwächen auf. Das Buch will aufklären, beraten, helfen. Es soll vorbeugen und wirkungsvoll dazu beitragen, Leid zu lindern und zu heilen. Oft sind Rückenschmerzen nur das natürliche Ergebnis einer falschen Lebensweise oder einer mangelhaften Vorbeugung. Dr. Benz zeigt die Gefahren von innen und aussen, erklärt die Alarmsignale, informiert über neue Erkenntnisse, Heilmittel und Methoden, gibt mit 12 goldenen Regeln präzise Anweisungen und zeigt Turnübungen in Wort und Bild. Das Buch ist reich illustriert.

**Kind und Bewegung.** Kinderturnen kritisch betrachtet. Wiss. Kongress vom 23. bis 26. November 1977 in Berlin. Schorndorf, Hofmann, 1978. – 276 Seiten. – DM 30.—. – Schriftenreihe des Bundesinstituts für Sportwissenschaft, 19.

Zusammen mit dem Bundesinstitut für Sportwissenschaft führte der Deutsche Turnerbund und die Deutsche Turner-Jugend in der Kongresshalle Berlin einen Kongress zum Thema «Kind und Bewegung» durch.

Er verstand sich als Folgeveranstaltung zu dem Gymnaestrakongress. «Die menschliche Bewegung» und wollte eine Standardbestimmung kindlicher Bewegungserziehung sein.

So reichte das Angebot von der Darstellung der Bewegungserziehung aus der Sicht einzelner Organisationen bis hin zur Einordnung der körperlichen Aktivitäten und Intentionen in die Gesamterziehung im fröhkindlichen Alter. In den sechs Arbeitskreisen wurden dann spezifische Fragestellungen aus der Sicht der Theorie und der Praxis vorgestellt. Abgerundet wurde die Veranstaltung durch Demonstrationen mit Kindern und mit einer Lehrwoche zum Kinderturnen.

Der Berichtband gibt einen Einblick in die beim Kongress aufgegriffene Thematik. Die angefügte Auswahlbibliographie soll den Handbuchcharakter und den Lehrbuchanspruch unterstreichen.

Zuber, Cecil.

**Squash vom Anfänger zum Könner.** München – Bern – Wien, BLV Verlagsgesellschaft, 1978. – 119 Seiten, Abbildungen. – Fr. 22.—.

Squash ist ein Ballspiel, das in einem geschlossenen Raum mit Schlägern gespielt wird. «Es ist leicht, Squash schlecht zu spielen – aber es ist schwer, Squash gut zu spielen», lautet der einleitende Satz des neuen BLV-Buches «Squash – vom Anfänger zum Könner». Die Begeisterung, mit der Squash auch in Deutschland gespielt wird, ist sehr gross. Die Untersuchung eines Marktforschungsinstitutes hat ergeben, dass bis 1985 mit einer jährlichen Zuwachsrate von 60 Prozent zu rechnen ist. Squash liegt damit an der Spitze aller vergleichbaren Freizeitbeschäftigungen.

Der anhaltende Trend, dass immer mehr Menschen zum Squash finden, führt dazu, dass gute Spieler sich um eine bessere Technik, Kondition und psychische Verfassung bemühen, um ihren neuen Gegnern nach wie vor um eine Nasenlänge voraus zu sein. Das neue Buch «Squash – vom Anfänger zum Könner» aus der bekannten und bewährten Reihe «blv sport» gibt den fortgeschrittenen Spielern sehr wertvolle Anregungen. Die einzelnen Kapitel sind jedoch so angelegt, dass auch der Anfänger von Grund auf Squash spielen lernen und bis zum Turnierspieler forschreiten kann. Die Grundlagen wie Ausrüstung, Spielort und biomechanische Prinzipien werden genau beschrieben sowie alle wichtigen Grundschläge erklärt. Ein eigenes Kapitel «Spezialschläge» bietet Lösungen für verschiedene Spielsituationen an und regt, was noch wichtiger ist, den Spieler zum Nachdenken der Spielzüge an.

Das gilt auch für das Kapitel «Taktik», das zwar vorwiegend die Taktik für Fortgeschrittene behandelt, und eine Fülle von Informationen bezüglich der «Gewinnaktik» angibt, im Grunde aber wieder Denkanstösse vermittelt. Im Kapitel «Fitness-Training» werden Fragen behandelt, die sich teils auf eigene Erfahrung des Autors, teils auf Aussagen qualifizierter Fachleute stützen. Dieses Kapitel hilft dem Spieler, sich sowohl physisch als auch optimal vorzubereiten.

Das Kapitel «An die Älteren» ist vor allem für diejenigen Spieler gedacht, die aufgrund ihres Alters zu den Klub- und Turniersenioren zählen. Das Spiel der Älteren muss zwangsläufig andere Formen annehmen. Dafür gibt das Buch spezielle Tips und taktische Ratschläge. «Squash – vom Anfänger zum Könner» für alle begeisterten Spieler, ob sie nun zum Vergnügen Squash spielen oder nach der Meisterkrone greifen wollen, mit vielen informativen Fotos und Zeichnungen.

## **Neuerwerbungen unserer Bibliothek-Mediothek**

### **61 Medizin**

Broustet, J.-P. Cardiologie sportive. Paris, Masson, 1978. - 8°. 180 p. fig. tab. - Fr. 26.60. 06.1159

Moennig, V. Fusspilzinfektionen in Sportanlagen. Dipl.-Arb. TuS, ETHZ, Zürich, ETH, 1978. - 4°. 49 S. Abb. Tab. - Fr. 20.-. 06.1080<sup>19</sup>q

Orthopädie und Sport. 16. Fortbildungstagung des Berufsverbandes der Fachärzte für Orthopädie Köln vom 16. bis 19. November 1975. Hrsg.: E. Rausch. Köln, Bruchsal, 1977. - 8°. 384 S. Abb. ill. Tab. - Fr. 39.50. 06.1160 Praktische Orthopädie, 7.

Probleme sportärztlicher Betreuung und sportmedizinischer Massnahmen. Duisburg, Landessportbund Nordrhein-Westfalen, 1977. - 8°. 83 S. Abb. 06.1040<sup>31</sup>

Schön, F.A. Licht- und elektronenmikroskopische Befunde am Musculus vastus lateralis und ihr Bezug zu physiologischen Messgrößen bei Normalpersonen, Sportstudenten und Ausdauertrainierten. Diss. sportwiss. DSH Köln. Köln, DSH, 1978. - 8°. 131 S. Abb. Tab. 06.1163

Schulsonderturnen in der Diskussion. Symposium vom 31. März bis 2. April 1976 in Ludwigsburg. Hrsg.: Kultusministerium Baden-Württemberg; Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Sozialordnung. Schorndorf, Hofmann, 1977. - 8°. 173 S. ill. - Fr. 19.80. 06.1161

Wullaert, P. Guide pratique de médecine du sport. Paris, Ed. Médicales et Univ., 1977. - 8°. 287 p. fig. tab. - Fr. 29.25. 06.1164

### **7 Kunst, Musik, Spiel, Sport**

Brunner, I. Jazztanz. Training, Technik, Taktik. Reinbek bei Hamburg, Rowohlt, 1978. - 8°. 172 S. ill. 07.487

Kammel, D.; Hürlimann, M. Bauen für Behinderte und Betagte. Systematik zur Ableitung von Anforderungen an bauliche Anlagen. Zürich, ETH, HBF, 1974. - 4°. 100 S. Abb. 07.620<sup>6</sup>q

Kramer-Lauff, D. Tanzdidaktik. Modell kommunikativen Handelns. Schorndorf, Hofmann, 1978. - 8°. 128 S. Abb. 9.164

Beiträge zur Lehre und Forschung im Sport, 68.

Sportplätze. Freianlagen für Spiel, Sport, Freizeit und Erholung. Planung, Bau, Ausstattung, Pflege. Planungsgrundlagen. Köln, BISp, 1978. - 4°. 163 S. Abb. - Fr. 28.-. 07.489q

Schriftenreihe Sport- und Freizeitanlagen, P1/76.

Weitzdörfer, R.E. Aufgaben und Tätigkeiten des Sportplatzpflegepersonals. Köln, Bundesinstitut für Sportwissenschaft, 1978. - 4°. 07.620<sup>5</sup>q

Schriftenreihe Sport- und Freizeitanlagen, B2/78.

### **796.0 Leibesübungen und Sport (Allgemeines)**

Dassel, H.; Haag, H. Circuit-Training in der Schule. 5., erw. u. verb. Aufl. Schorndorf, Hofmann, 1978. - 8°. 158 S. Abb. 9.161

Schriftenreihe zur Praxis der Leibeserziehung und des Sports, 30.

Deutscher Sportbund. Sport für geistig behinderte Kinder. 8. Werkwoche vom 20. bis 24. September 1976 in München. 2. Aufl. Frankfurt/M., DSB, 1977. - 4°. 156 S. - DM 8.50. 70.1316q

Schriftenreihe «Berichte und Analysen», 31.

Einführung in das sportpädagogische Studium. 2. Aufl. Ahrensburg, Czwalina, 1978. - 8°. 254 S. Abb. Tab. - DM 18.-. 9.159

Sportwissenschaftliche Dissertationen, 13.

Fetz, F.; Kornexl, E. Sportmotorische Tests. Praktische Anleitung zu sportmotorischen Tests in Schule und Verein. 2., überar. u. erw. Aufl. Innsbruck, Inn, 1978. - 8°. 173 S. Abb. ill. Tab. 70.1314

Hotz, A. Der Trainer und seine Ausbildung. Präzisionorientierte Beiträge zur Trainingslehre. Zusatztexte zur Trainerinformation Nr. 2. Magglingen, ETS, 1978. - 4°. 113 S. - Fr. 10.-. 70.1311 q 9.284q

Kassow, J.; Röthig, P. Strukturen sportwissenschaftlicher Hochschuleinrichtungen in der Bundesrepublik Deutschland. Köln, Bundesinstitut für Sportwissenschaft, o.J. - 4°. 296 S. Tab. 70.1315q

Kind und Bewegung. Kinderturnen kritisch betrachtet. Wissenschaftlicher Kongress vom 23. bis 26. November 1977 in Berlin. Schorndorf, Hofmann, 1978. - 8°. 276 S. Abb. 70.1321

Schriftenreihe des Bundesinstituts für Sportwissenschaft, 19.

Letzelter, M. Trainingsgrundlagen. Training, Technik, Taktik. Reinbek, Rowohlt, 1978. - 8°. 279 S. Abb. ill. 70.1307

Meinungen und Einstellungen der Schweizer Männer zum Spitzensport im allgemeinen und zur «Stiftung Schweizerische Sporthilfe» im besonderen. Hrsg.: Isopublic Institut für Markt- und Meinungsforschung. Rothrist, Rivella, 1978. - 4°. 7 S. 70.1080<sup>26</sup>q

Probleme sportärztlicher Betreuung und sportmedizinischer Massnahmen. Duisburg, Landessportbund Nordrhein-Westfalen, 1977. - 8°. 83 S. Abb. 06.1040<sup>31</sup>

Sportwissenschaft auf dem Weg zur Praxis. Hochschultag der Deutschen Vereinigung für Sportwissenschaft (DVS) vom 22. bis 24. September 1977 in Göttingen. Köln, Bundesinstitut für Sportwissenschaft, 1978. - 8°. 329 S. Tab. 9.158

Schriftenreihe des Bundesinstituts für Sportwissenschaft, 20.

Sportwissenschaftliche Erkenntnis - Sportpraktische Erfahrung. Zur Einheit von Theorie und Praxis. Hrsg.: H. Lutter. Bericht über das Symposium in Regensburg vom 14. bis 17. September 1977. Donauwörth, Auer, 1978. - 8°. 167 S. Abb. - Fr. 19.80. 70.1320

Starischka, S. Trainingswissenschaftliche Beiträge zum Gerätturnen. Zur Optimierung motorischer Fertigkeiten aus dem Bereich der technisch-kompositorischen Sportarten. München, Bartels & Wernitz, 1978. - 8°. 258 S. Abb. Tab. 9.196

Sportwissenschaftliche Arbeiten, 8.

### **796.1/3 Spiele**

Andersen, O. Fussballtricks. 25 Körpertäuschungen und Finten der weltbesten Fussballer. Luzern, Harlekon, 1978. - 8°. 55 S. Abb. 71.800<sup>27</sup>

Barbu, A.; Sunkel, K.-H. Übungen und Ballspiele für Rollstuhlfahrer. 2. Aufl. Lübeck, Schmidt, 1978. - 8°. 120 S. Abb. ill. - Fr. 14.80. 9.307

Sporttherapeutische Praxis, 1.

Bosc, G. L'entraîneur de basket-ball. Connaisances, techniques, tactiques et pédagogiques. Paris, Vigot, 1978. - 8°. 277 p. fig. - Fr. 31.40. 9.76

Sport + Enseignement, 23.

Eigenmann, P. Handball-Grundschule. Eine Übungssammlung unter didaktisch-methodischem Aspekt. Schorndorf, Hofmann, 1978. - 8°. 138 S. Abb. 71.987

Schriftenreihe zur Praxis der Leibeserziehung und des Sports, 123.

Herzog, H.-D. Technisch-taktische Übungsformen Fussball. 2. Aufl. Leipzig, DHfK, 1974. - 8°. 95 S. Abb. 71.800<sup>15</sup>

Kuhn, W.; Maier, W. Beiträge zur Analyse des Fussballspiels. Schorndorf, Hofmann, 1978. - 8°. 243 S. Tab. - DM 28.80. 71.891 9.158

Schriftenreihe des Bundesinstituts für Sportwissenschaft, 16.

La pratique du football. Montréal, Etincelle, 1978. - 8°. 204 p. fig. ill. - Fr. 13.30. 71.983

Singer, E. Spielschule Hallenhandball. Vom rollenden Ball zum Mini-Handball für Kinder von 6 bis 12 Jahren in Schule und Verein. Stuttgart, CD-Verlagsgesellschaft, 1978. - 8°. 173 S. Abb. ill. Tab. - DM 26.40. 71.986

<i>Turnen und Sport in der Schule. Band 7: Geräteturnen. Mädchen und Knaben.</i> Hrsg.: ETSK. Bern, EDMZ, 1978. – 8°. 218 S. + 12 Lehrunterlagen. Abb. Tab. – Fr. 19.—. 03.1064	<i>Gronen, W.; Lemke, W.</i> Geschichte des Radsports, des Fahrrades. Eupen, Doeppen, 1978. – 344 S. Abb. – Fr. 35.75. 75.185	<i>Kemmler, J.</i> Richtig Skifahren. Bern, BLV, 1978. – 8°. 127 S. Abb. ill. 77.500
<i>Zuber, C. Squash. Vom Anfänger zum Könner.</i> Bern, BLV, 1978. – 8°. 119 S. Abb. ill. – Fr. 22.—. 71.982		<i>Kosta, V.</i> Der Eishockey-Professor meint. 4°. 77.440 <sup>34</sup> q aus: Sport (Zürich), 9.11.1973–16.2.1977.
<b>796.41 Turnen und Gymnastik</b>	<b>796.8 Kampf- und Verteidigungssport, Schwerathletik, Wehrsport</b>	<b>797 Wassersport, Schwimmen, Flugsport</b>
<i>Bodo-Schmid, A. Gymnastique rythmique sportive.</i> Paris, Vigot, 1978. – 8°. 431 p. fig. Fr. 40.—. 9.76	<i>Beck, E.</i> Tauberbischofsheimer Fechtlectionen für Anfänger und Fortgeschrittene. München, Bartels & Wernitz, 1978. – 8°. 176 S. Abb. ill. Tab. – Trainerbibliothek, 17. 9.250	<i>ABC des Segelns.</i> 7. Aufl. Berlin, Sportverlag, 1978. – 8°. 200 S. Abb. Tab. – DM 12.—. 78.605
<i>Sport + Enseignement</i> , 8.	<i>Boxen und Gesundheit. Zur Frage von Langzeit-schäden und ihrer Verhütung.</i> Hrsg.: G. Anders; R. Felten; A. Kirsch. Lövenich, Deutscher Ärzte-Verlag, 1977. – 8°. 215 S. Abb. – Fr. 65.60. 76.318	<i>DKV-Auslandsführer</i> Südfrankreich. Band 3. Duisburg, Deutscher Kanu-Verband, 1976. – 8°. 250 S. 78.593
<i>Harder, G.; Harder, S.; Sirtl, S. Skigymnastik. Vorbereitung auf den Skiwinter.</i> München, Nymphenburger, 1978. – 8°. 151 S. Abb. ill. 72.727	<i>Das Budo ABC. Alles über Judo, Ju Jutsu, Karate, Taekwon-Do, Aikido, Kendo, Kyudo.</i> Dreieich, Rhode, 1978. – 8°. 992 S. Abb. ill. – Fr. 11.50. 76.311	<i>Elkington, H. Swimming. A handbook for teachers.</i> London, University Press, 1978. – 8°. IX + 130 p. fig. ill. – Fr. 13.50. 78.606
<i>Fédération Internationale des Luttes Amateurs. Règles Internationales de Luttes.</i> Lausanne, FILA, 1978. – 8°. 77 p. 76.280 <sup>10</sup>	<i>FILA. Vle Stage de l'école de lutte pour les entraîneurs.</i> Portoroz, Yougoslavie, 24. – 30. VI. 1978. Belgrade. Cavidovic, 1978. – 4°. 43 p. fig. 76.40 <sup>36</sup> q	<i>Goltzsche, R.M. Der Jahrestrainingsplan im Wettkampfschwimmen.</i> Dipl.-Arb. TLG II/NKES 1972/73. Magglingen, ETS, 1973. – 4°. 28 S. Tab. 78.320 <sup>34</sup> q
<i>Herrmann, P. Judo-Praxis. Neue Lehrmethode.</i> Niederhausen, Falken, 1977. – 8°. Abb. Tab. ill. – Fr. 16.80. 76.309	<i>Kerstenhaan, K. Florettfechten.</i> München, Heyne, 1978. – 8°. 256 S. Abb. Tab. 76.310	<i>Maiello, D. Nuotare. Crawl, Delfino, Rana, Over, Tuffi di partenza e virate.</i> Problemi didattici. Roma. Società Stampa Sportiva, 1977. – 8°. 504 p. fig. – Fr. 32.40. 78.599
<i>Lees, B. Jeet Kune Do.</i> Niederhausen, Falken, 1978. – 4°. 192 S. Abb. ill. – Fr. 19.80. 76.307 q	<i>Duttweiler, W. Anleitungen für den Nachwuchs-Bobfahrer.</i> Dipl.-Arb. TLG/NKES II 1972/73. Magglingen, ETS, 1973. – 4°. Abb. Tab. 77.440 <sup>32</sup> q	<i>Majorca, E. A capofitto nel turchino.</i> Vita e imprese di un primatista mondiale. Milano, Mursia, 1977. – 8°. 303 p. ill. – Fr. 14.85. 78.597
<b>796.42./43 Leichtathletik</b>	<b>796.9 Wintersport</b>	<i>Makarenko, L.P. Schwimmtechnik.</i> Berlin, Sportverlag, 1978. – 8°. 240 S. fig. Tab. – DM 12.80. 78.603
<i>Fabrikant, M. Guide des montagnes Corse. Le massif du cinto.</i> 2e éd. Paris, Fabrikant, 1974. – 8°. 272 p. fig. ill. carte. – Fr. 31.—. 74.490	<i>Bagnoud, B. Le Hockey sur glace.</i> Vevey, Gerber & Daengeli, s.a. – 8°. 123 p. fig. ill. tab. – Fr. 37. 50. 77.499	<i>Rousmaniere, J. A Glossary of Modern Sailing Terms.</i> London, Allen + Unwin, 1977. – 8°. 147 p. fig. – Fr. 11.80. 78.604
<i>Hiebeler, T. Die Retter. Geschichte und Abenteuer der Rettung aus der Luft.</i> Jona, Schweizer Verlagshaus, 1978. – 4°. 263 S. ill. – Fr. 45.—. 78.607 q	<i>Duttweiler, W. Anleitungen für den Nachwuchs-Bobfahrer.</i> Dipl.-Arb. TLG/NKES II 1972/73. Magglingen, ETS, 1973. – 4°. Abb. Tab. 77.440 <sup>32</sup> q	<i>Schwimmsport.</i> Hrsg.: <i>Bundesausschuss Leistungssport.</i> Berlin, Bartels & Wernitz, 1978. – 8°. 142 p. Abb. Tab. 78.602
<i>Mellano, A. L'alpinisme. Escalade rocheuse et glaciaire.</i> Paris, Atlas, 1978. – 4°. 128 p. fig. ill. – Fr. 27.—. 74.495 q	<i>Figueras, J.M. Skiing Safety II.</i> Selected publications and reports given at the Second International Conference on Ski Trauma and Skiing Safety, Granada, Spain. Baltimore, Park Press, 1978. – 8°. 311 p. fig. ill. tab. – Fr. 58.80. – International Series on Sport Sciences, 5. 9.136	<i>Beifeft zu Leistungssport, 14.</i>
<i>Ricker, J.F. Yuraq Janka. Guide to the Peruvian Andes. Part I. Cordilleras Blanca and Rosko.</i> Seattle, Pacific Press, 1977. – 8°. 180 p. fig. ill. 2 maps. – Fr. 28.10. 74.796	<i>Foss, M.L.; Garrick, J.G. Ski Conditioning.</i> New York, Wiley & Sons, 1978. – 8°. 179 p. ill. – Fr. 30.50. 77.498	<i>III. Schwimm-Weltmeisterschaften 1978 Berlin (West) = III. Swimming World Championships = III. Championnats du Monde de Natation. Resultate = Results = Résultats.</i> Berlin, OK, 1978. – 4°. Tab. 78.601 q
<i>Schymik, h. Bergwelt Korsika. Ein Führer für Wanderer und Bergsteiger.</i> Stuttgart, Fink, 1973. – 8°. 138 S. fig. ill. – Fr. 16.—. 74.491	<i>Horsky, I. Trenik ledniho Hokeje.</i> Praha, Nydala, 1977. – 4°. 284 + 60 p. fig. tab. 77.502 q	<i>Serra, R. Lo sci nautico.</i> Milano, De Vecchi, 1977. – 8°. 160 p. fig. – Fr. 15.95. 78.596
<i>Schymik, H. Korsika für Bergsteiger. Ein Gemeinschaftswerk der Kenner und Freunde der Berge Korsikas.</i> 3. Aufl. Aalen, Selbstverl. des Verf., 1974. – 8°. 344 S. Abb. ill. Karte. – Fr. 29.50. 74.489	<i>Hotz, A. Das Training des Bobpiloten. Möglichkeiten im Trainingsprozess zur Förderung der Steuerfertigkeit.</i> Dipl.-Arb. TLG/NKES 1972/73. Magglingen, ETS, 1973. – 4°. 23 S. 77.440 <sup>36</sup> q	<i>Stackelberg, H. von. Segelschulschiff «Gorch Fock».</i> Stürme, Sport und Staatsbesuche. Frankfurt, Musterschmidt, 1978. – 4°. 72 S. Abb. ill. – Fr. 28.—. 78.320 <sup>36</sup> q
<b>796.6/7 Rad-, Roll-, Auto- und Motorradsport</b>		<i>Ulrich, A. L'organisation d'un grand club Genève Natation 1885. Le secteur natation Tr. de dipl. CE/CNSE II 1972/73.</i> Macolin, EFGS, 1973. – 4°. 19 p. Abb. ill. 78.340 <sup>35</sup> q
<i>Werchoshanskij, J.; Semjonow, W. Allenament di forza per velocisti.</i> U.R.S.S., O.O. – 4°. 75.80 <sup>19</sup> q		SA aus: Ljogkaja Athletika, (1971), agosto.



## Jugend + Sport – eine Idee setzt sich durch

Kurt Wanner,  
J+S-Pressechef Kanton Graubünden

Am 27. September 1970 fand in der Schweiz eine Abstimmung statt, die in Europa wohl einzigartig dasteht: Das Schweizer Volk beschloss mit grosser Mehrheit eine Ergänzung der Bundesverfassung zur Förderung des Sports und zur sportlichen Ausbildung der Jugend. Zwei Jahre später wurde vom eidgenössischen Parlament ein entsprechendes Gesetz zur Förderung von Turnen und Sport angenommen. Im Mittelpunkt dieses Gesetzes steht, aus dem alten Vorunterricht hervorgegangen, die Institution «Jugend + Sport», kurz J+S. Seither sind mehr als sechs Jahre vergangen, und es ist interessant zu sehen, wo J+S heute angelangt ist.

Bei J+S können alle 14- bis 20jährigen Mädchen und Burschen mitmachen, und es spielt keine Rolle, ob sie Anfänger, Fortgeschrittene oder gar Könner sind. Bei Vereinen, Schulen oder in irgendwelchen freien Riegen, die von ausgebildeten und anerkannten J+S-Leitern geführt werden, finden sie alle ein vielseitiges und attraktives Programm. Um möglichst vielen jungen Leuten sportlich etwas anbieten zu kön-

nen, wurden bei J+S auch möglichst viele Sportarten aufgenommen. Bis heute sind dies: Basketball, Bergsteigen, Eishockey, Fitness, Fussball, Geräte- und Kunstturnen, Gymnastik und Tanz, Handball, Judo, Kanufahren, Leichtathletik, Orientierungsläufen, Radsport, Rudern, Schwimmen, Skifahren, Skilanglauf, Skitouren, Tennis, Volleyball, Wandern und Geländesport. In den nächsten Jahren werden noch weitere Sportarten folgen, so dass in dieser Vielfalt eigentlich jeder Jugendliche etwas finden sollte, das seinen Neigungen und Fähigkeiten am ehesten entspricht. Nebst regelmässigen Trainings- oder Lagerkursen gibt es bei J+S auch einmalige Anlässe. Diese heissen Leistungsprüfungen und werden in den Fächern Schwimmen, Skilaufen, Fitness, Leichtathletik, aber auch bei Läufen, Märschen oder Wanderungen durchgeführt. Wenn man an J+S so richtig den Plausch bekommen hat, kann man später sein erworbenes Wissen und Können weitergeben, indem man vorgängig einen J+S-Leiterkurs besucht, denn bei J+S soll ja Sport ausschliesslich unter kundiger Leitung betrie-



## Jugend + Sport im Jahre 1978

ben werden. Es ist deshalb auch erfreulich, dass heute schon ein grosser Teil von Spitzensportlern sich zum J+S-Leiter ausbilden liess.

### Zum Beispiel: Fitnesstraining

Es gibt nun in der Schweiz viele Jugendliche, die sich nicht nur unbedingt auf ein bestimmtes Sportfach beschränken möchten. Sollte das auch bei Dir der Fall sein, dann besuchst Du am besten einen Fitness-Kurs, denn dort geht es nicht um das Erlernen einer einzigen Sportart oder um Muskeltraining für den Wettkampf. Es gibt im Fitnesstraining auch keinen Gegner zu besiegen, höchstens sich selbst. Im Vordergrund stehen Vielfalt, Spiel und Spass. Das Programm reicht in unzähligen Variationen von der Gymnastik über leichtathletische Übungen bis hin zum Geräteturnen und all den verschiedenen Spielen. Laufen im Gelände gehört ebenso dazu wie abwechslungsreiche Bewegungsgestaltung mit rassiger Musik. Schule, Berufslehre, Fortbildung – der ganze tägliche Stress, die ständige grosse Mühe! Da gibt es ein ausgezeichnetes Gegenmittel, das ausser ein paar Schweißtropfen nichts kostet: Fitnesstraining. Wer möchte nicht seine vom vielen Sitzen eingestopften Glieder wieder einmal richtig in Trab bringen, den Kreislauf ankurbeln, den Staub aus den Lungen pusten. Eine einmalige Übung an einem langweiligen Wochenende genügt natürlich nicht, nur regelmässiges Fitnesstraining hält den Körper im Schuss. Es ist uns allen längst bekannt: Wer fit ist und bleibt, hat mehr vom Leben. Wenn auch Du dabei sein möchtest, das J+S-Amt Deines Wohnkantons erteilt Dir gerne Auskunft.

### Wer macht denn da mit?

Über 100 000 Mädchen und mehr als 200 000 Burschen nehmen pro Jahr an J+S-Sportfachkursen teil, ungefähr gleichviele beteiligen sich an einer der zahlreichen Leistungsprüfungen. Beinahe die Hälfte der Jugendlichen interessiert sich für die Wintersportarten, während je ein Fünftel bei den Spielen oder in Fitness, Turnen, Gymnastik oder Leichtathletik mitmachen. Etwas geringer ist die Beteiligung beim Gelände- und Wassersport. Leider erfasst J+S noch nicht einmal die Hälfte aller 14- bis 20jährigen in unserem Land. Und Du, hast Du auch schon einmal daran gedacht, bei J+S mitzumachen? Dort findest Du gleichaltrige Kameraden, die wie Du vom reichhaltigen Sportangebot profitieren, die ebenfalls neue Sportarten entdecken und erlernen wollen. Albert Giger, einer der besten Schweizer Skilangläufer der vergangenen Jahre bedauert, dass zu seiner Jugendzeit J+S noch nicht existierte und meint: «Ich betrachte Jugend + Sport als eine notwendige Einrichtung für junge Leute. Heute besteht – im Gegensatz zu früher – vermehrt die Möglichkeit, eine bestimmte Sportart unter seriöser Anleitung zu betreiben. Das Problem einer sinnvollen Freizeitbeschäftigung ist somit weitgehend gelöst.»

## Teilnahme an Sportfachkursen

Sportfach	Mädchen	Jünglinge	1978 Total	1977 Total	Diff. %
Basketball	1 751	2 180	3 931	3 713	+ 5,87
Bergsteigen	1 546	3 797	5 343	5 890	- 9,28
Eishockey	-	3 182	3 182	3 213	- 0,96
Fitnesstraining	8 204	22 645	30 849	31 875	- 3,21
Fussball	333	42 701	43 034	41 975	+ 2,52
Geräte- und Kunstrunden					
– Mädchen	1 577	125	1 702	1 888	- 9,85
– Jünglinge	118	3 021	3 139	3 593	- 12,63
Gymnastik und Tanz	512	1	513	236	+ 111,37
Handball	1 745	7 499	9 244	8 192	+ 12,84
Judo	96	299	395	-	-
Kanufahren	275	732	1 007	862	+ 16,82
Leichtathletik	6 188	10 636	16 824	16 364	+ 2,81
Orientierungsläufen	720	1 396	2 116	2 317	- 8,67
Radsport	53	869	922	434	+ 112,44
Rudern	39	577	616	302	+ 103,97
Schwimmen	4 780	5 708	10 488	10 689	- 1,88
Ski	54 263	67 722	121 985	125 156	- 2,53
Skilanglauf	3 413	5 597	9 010	9 370	- 3,84
Skitouren	847	1 816	2 663	2 631	+ 1,21
Tennis	1 613	1 856	3 469	2 817	+ 23,14
Volleyball	5 712	3 276	8 988	8 809	+ 2,03
Wandern und Geländesport	11 666	21 614	33 280	33 190	+ 0,27
Total	105 451	207 249	312 700	313 516	- 0,26
Differenz gegenüber 1977	- 1 234	+ 418	- 816		
Differenz in Prozenten	- 1,15	+ 0,20	- 0,26		

## Teilnahme an Leistungsprüfungen

Prüfungsart	Mädchen	Jünglinge	1978 Total	1977 Total	Diff. %
Fitnessprüfung Mädchen	3 345	3 835	7 180	3 440	+ 108,72
Fitnessprüfung Jünglinge	1 916	3 699	5 615	13 415	- 58,14
Leichtathletik	21 480	29 463	50 943	53 854	- 5,40
Geländelauf	11 813	17 123	28 936	16 559	+ 74,74
Leistungsmarsch	13 555	17 431	30 986	27 292	+ 13,53
Orientierungslauf	28 783	42 850	71 633	76 852	- 6,79
Testschwimmen	1 520	2 916	4 436	5 206	- 14,79
Dauerschwimmen	5 553	8 080	13 633	13 014	+ 4,75
Ski allround	2 222	3 716	5 938	1 873	+ 217,03
Wettkampfskifahren	4 259	11 262	15 521	16 796	- 7,59
Langlaufwettkampf	1 262	2 747	4 009	2 283	+ 75,60
Langlaufwanderung	1 146	2 976	4 122	6 586	- 37,41
Tageswanderung zu Fuss	14 406	21 587	35 993	35 066	+ 2,64
Tageswanderung auf Ski	96	314	410	834	- 50,83
Total	111 356	167 999	279 355	273 070	+ 2,30
Differenz gegenüber 1977	+ 2 013	+ 4 272	+ 6 285		
Differenz in Prozenten	+ 1,84	+ 2,60	+ 2,30		

In der nächsten Ausgabe werden wir im Detail auf die J+S-Tätigkeit 1978 eintreten

## Power-Lauff 1979 in Kandersteg und Pontresina

### Dank Dezentralisierung mehr jugendliche Teilnehmer

Was vor Jahresfrist als grosse Novität im Schweizer Langlaufsport bezeichnet wurde, erlebt dieses Jahr seine zweite Austragung: Der Power-Lauff, mit dem den allerjüngsten Nachwuchssportlern das rennmässige Langlaufen schmackhaft gemacht werden soll. In der Konfrontation zwischen «Wilden» (diejenigen, die keinem Skiklub angehören) mit den ebenfalls startberechtigten lizenzierten JO-Läufern wird zudem ein interessanter Leistungsvergleich ermöglicht. Träger und Initianten des Power-Lauffes sind verschiedene Schweizer Firmen, die den Lauf in Kandersteg und Pontresina unter dem Patronat des SSV, Chef für Nachwuchsförderung, durchführen. Die Gesamtorganisation obliegt der Power Handels-AG, Möhlin, Christen-Sport Bern ist für den Rennservice zuständig und Wander übernimmt die Verpflegung.

Nachdem im letzten Jahr über 350 Buben und Mädchen am Power-Lauff starteten, erwarten die Organisatoren dank der Dezentralisierung in diesem Winter noch mehr Teilnehmer in den beiden Sportorten Kandersteg (am 11. Februar 1979) und Pontresina (18. März 1979). Teilnahmeberechtigt sind in der «allgemeinen Kategorie» (ohne Rennausweis) die Jahrgänge 1963 bis 1970, in der Kategorie «JO» (mit SSV-Rennlizenz) die Jahrgänge 1963 bis 1968. Während die «Wilden» auf einer einheitlichen

Strecke von 3 km starten, messen sich die JO-Läufer auf Strecken zwischen 3 und 10 km (nach SWO). Die Teilnahme am Power-Lauff ist, wie im Vorjahr, für alle Teilnehmer unendgeltlich; wer keine eigene Langlaufausrüstung besitzt, kann eine am Wettkampfplatz leihweise beziehen. Anmeldungen nehmen die örtlichen Verkehrsbüros an (Termin für Kandersteg: 3. Februar 1979; für Pontresina: 10. März 1979).

### 5. Nidwaldner J + S-Leiterrapport

(Gst) Die Verantwortlichen des Kant. Turn- und Sportamtes Nidwalden, Max Achermann und Gerhard Stöckli, konnten weit über 100 J + S-Leiterinnen und -Leiter in der Kaserne in Wil zum Rapport 1978 willkommen heißen. Vorgängig fand ein Kurzrapport mit den Experten statt. Diese Aussprache hatte zum Ziel, kleinere Unebenheiten und spezielle Aufgaben der Experten gezielt zu behandeln.

Der erste Teil der jährlichen Leiterrtagung war der sportlichen Aktivität gewidmet. Mit verschiedenen Spielen und einer Demonstration eines Volleyballspiels der ersten Liga wurde der Wettkampfteil beschlossen.

Der zweite Teil war der sportfachbezogenen Aussprache gewidmet. Hier hatten die Experten Gelegenheit, mit den Leiterinnen und Leitern ihre spezifischen Probleme zu diskutieren. Aufgabe des Experten ist es ja auch, seine Leiter immer wieder neu zu motivieren, J + S-Sportfachkurse anzubieten.

Gegen Abend fanden sich auch einige Gäste ein, unter anderem der Eidgenössische Inspektor, Ernst Ineichen sowie Walter Zimmermann, der Chef der Sektion J + S von Magglingen. Vor-

steher Max Achermann dankte allen Leiterinnen und Leitern für ihren Einsatz im vergangenen Jahr. Nun war es an Gerhard Stöckli, verdiente Leiterinnen und Leiter auszuzeichnen. Und in seiner «Laudatio» meinte der Sekretär zu Walter Zimmermann: «Wir alle hoffen, Sie nehmen einen guten Eindruck mit nach Magglingen. Wir sind ein kleiner Kanton und haben demgemäß ein kleines aber begeistertes und überzeugtes Leiterteam, das voll hinter J + S steht. Sie haben heute vielleicht selber feststellen können, dass es nicht von ungefähr kommt, wenn unser kleiner Kanton prozentual zusammen mit Uri an der Spitze der J + S-aktivsten Kantone steht.» Und bald war der dritte und letzte Teil des Rapportes fällig: Dass neben dem Tanzbein auch die Lachmuskel ziemlich strapaziert wurden, das weiß jeder, der schon einmal unter den Nidwaldner J + S-Leiterinnen und Leitern war. «Es lebe der Nidwaldner J + S-Leiterrapport 1979!»

### J + S-Leiterbörse

#### Leiter gesucht

##### Leichtathletik

Die Gymnastische Gesellschaft Bern sucht zusätzliche Leichtathletik-Leiter für das Nachwuchstraining am Mittwoch nachmittag. Kontaktadresse: Peter Bill, Lindenweg 3, 3302 Moosseedorf, Tel. B 031 / 67 44 27, P 031 / 85 40 59.

##### Volleyball

Der TV Gundeldingen sucht Volleyball-Trainer/in für Damenmannschaft am Mittwoch von 20 bis 21.45 Uhr. Melden bei TV Gundeldingen, Postfach 180, 4018 Basel.

#### Leiter suchen Einsatz

##### Fitness/Gymnastik

Gaby Züger, 1957, Rolandstrasse 10, 8004 Zürich, Leiterin 1, sucht Einsatz als Jugendriegelleiterin oder Leiterin im Raum Stadt Zürich. Zurzeit besuche ich eine Ausbildungsschule zur Gymnastiklehrerin. Unter anderem habe ich auch schon Jazzdance und Rock'n roll unterrichtet. Tel. B morgens 01 / 53 37 80, abends privat 01 / 241 71 55.

##### Skilanglauf

Egon Arnold, Haldenstrasse 5, 9542 Münchwilen, Tel. 073 / 26 29 71 Leiter 1 sucht Einsatz vom 12. Februar bis Ende März 1979.

##### Skifahren

Hostettler Erich, am Stadel, 3806 Bönigen, Leiter 3A + 3B, Skilehrer, deutsch und französisch, sucht Einsatz im Januar und Februar 1979.

Gerber Martin, Solothurnstrasse 12, 2500 Biel, Tel. 032 / 41 58 12 oder 061 / 99 02 32, sucht Einsatz vom 5. bis 31. März 1979.

### Nachtrag zu Experten- und Leiterkurse 1979

Kurs-Nr.	Kurs	Neues Datum	Meldetermin
116 ETS	Expertenkurs Geräte- und Kunstrunden	24.-26.9.79	24.7.1979
148 ETS	Zentralkurs Geräte- und Kunstrunden	25.-26.9.79	25.7.1979
303 BS	Kant. Leiterkurs J + S, Kat. 1, Schwimmen	9.-12.4.79	9.2.1979
9 ETS	Eidg. Leiterkurs, Kat. 2, Schwimmen B (wird nur in deutscher Sprache durchgeführt)		
	Die nachstehend aufgeführten Zentralkurse werden nicht auswärts, sondern in Magglingen durchgeführt: Nr. 145, 146, 155, 144, 148, 140, 133, 134		
121 TVN	Bei diesem unter Verbandsleiterkurse J + S, Kat. 1 aufgeführten Kurs handelt es sich um einen Verbands-Fortbildungskurs.		

**Neuer Kurs:** Verbandsleiterkurs J + S, Kat. 1 Fitness, 16. bis 20. Mai 1979. Organisator: SATUS, deutsch, Kursort: Burg AG, Meldetermin: 16. März 1979 an: Max Strub, Ribimattstrasse 15, 4562 Biberist

**Neuer Kurs:** Verbandsleiterkurs J + S, Kat. 2 Fitness, 5. und 6. Mai und 16. bis 20. Mai 1979, Organisator: SATUS, Kursort: Burg AG, Meldetermin: 5. März 1979 an: Max Strub, Ribimattstrasse 15, 4562 Biberist

75 SFV/ASF Verbandsleiterkurs J + S, Kat. 2 + 3 vom 11. bis 12. Mai 1979: Hier handelt es sich um einen Verbands-Fortbildungskurs.

51/2 STLV/SSMG Verbandsleiterkurs J + S, Kat. 2 vom 9. bis 14. Juli 1979: Hier handelt es sich um einen Verbandsleiterkurs J + S, Kat. 1.

# ECHO VON MAGGLINGEN



## Kurse im Monat Februar

### J + S-Leiterausbildung

Diverse Ausbildungskurse gemäss J + S-Kursplan (siehe Heft Nr. 10/1978)

### Schuleigene Kurse

Studienlehrgang für Sportlehrer (-innen)

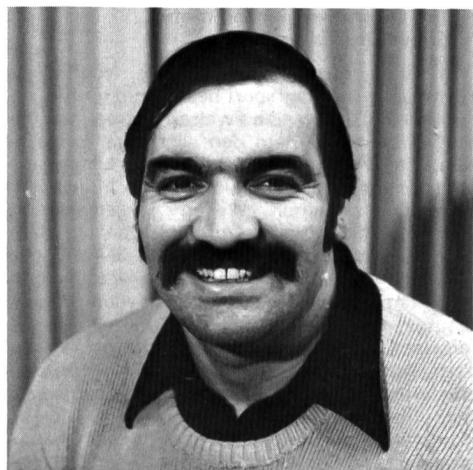
- Semester-Prüfung
- anschliessend Ski-Kurs in Montana
- 5.2.- 2.3. Militärschule I/1 ETH
- 22.2.-24.2. Trainerlehrgang (3tägiges Seminar)

### Verbandseigene Kurse

- 3.2.- 4.2. Trainingskurs Nat.-Kader Sportgymnastik, SFTV (20 Teiln.)
- 3.2.- 4.2. Schiedsrichterseminar, SSchV (30 Teiln.)
- 3.2.- 4.2. Vorbereitungskurs Nationalkader Schweiz. Tischtennisverband (20 Teiln.)
- 3.2.- 4.2. Ausbildungskurs Elite Schweiz. Bogenschützenverband (15 Teiln.)
- 3.2.- 4.2. Spitzenkönnernkurs, SLV (55 Teiln.)
- 4.2.-11.2. Internat. Kurs für Kunstrichterinnen, ETV (80 Teiln.)
- 5.2.-11.2. Hürden-Spitzenkönnernkurs, SLV (10 Teiln.)
- 6.2.- 9.2. Trainingslager NM mit norweg. NM, Schweiz. Handballverband (40 Teiln.)
- 8.2.-11.2. Kampfrichterkurs Sportgymnastik, SFTV (15 Teiln.)
- 9.2.-10.2. Vorbereitungskurs Kunstrichter ETV (20 Teiln.)
- 9.2.-11.2. Weiterbildungskurs, Schweiz. Billardverband (15 Teiln.)
- 10.2. Hallenfussballturnier 4. Liga FC Magglingen (100 Teiln.)
- 10.2.-11.2. WK-Kampfrichter Sportgymnastik, SFTV (25 Teiln.)
- 10.2.-11.2. Spitzenkönnernkurs, SLV (40 Teiln.)
- 10.2.-11.2. Trainingskurs Nat.-Kader Trampolin, ETV (15 Teiln.)
- 10.2.-11.2. Konditionskurs Spitzfahrer Nat. Komitee Radrennsport (15 Teiln.)
- 12.2.-15.2. Zentr. Instruktionskurs für Jungschützenleiter, EMD (50 Teiln.)

- 14.2.-18.2. Trainingslager A-Nationalmannschaft, Schweiz. Handballverband (20 Teiln.)
- 16.2.-17.2. Vorbereitungskurs Kunstrichter ETV (20 Teiln.)
- 16.2.-18.2. Weiterbildungskurs, Schweiz. Billardverband (15 Teiln.)
- 17.2.-18.2. Trainingskurs Nat.-Kader Sportgymnastik, SFTV (20 Teiln.)
- 17.2.-18.2. Ausbildungskurs Nachwuchs-Elite, Schweiz. Bogenschützenverband (10 Teiln.)
- 17.2.-18.2. Trainerkurs, Schweiz. Bogenschützenverband (15 Teiln.)
- 17.2.-18.2. Spitzenkönnernkurs, SLV (45 Teiln.)
- 18.2. Übungsklasse zu ELK 3, Fachleiter Schwimmen (15 Teiln.)
- 1.2.-24.2. Übungsklasse zu ELK 3, Fachleiter Ski (30 Teiln.)
- 19.2.-22.2. Zentr. Instruktionskurs für Jungschützenleiter, EMD (50 Teiln.)
- 22.2.-27.2. Verbandsleiterkurs J + S Sportgymnastik, SFTV (25 Teiln.)
- 23.2.-24.2. Vorbereitungskurs Kunstrichter, ETV (20 Teiln.)
- 23.2.-25.2. Kaderkurs, Schweiz. Amateurringerverband (20 Teiln.)
- 24.2.-25.2. Trainingskurs Wasserspringen, SSchV (10 Teiln.)
- 24.2.-25.2. Trainingskurs Nat.-Mannschaft Kunstschwimmen, SSchV (15 Teiln.)
- 24.2.-25.2. Spitzenkönnernkurs, SLV (40 Teiln.)
- 24.2.-25.2. Trainingskurs Nationalmannschaft Damen, Schweiz. Volleyballverband (20 Teiln.)
- 24.2.-25.2. Trainingskurs Nationalmannschaft Herren, Schweiz. Volleyballverband (20 Teiln.)

### Jean-Pierre Egger, neuer Fachleiter Leichtathletik an der ETS



Am 1. September 1978 ist Jean-Pierre Egger, Turn- und Sportlehrer, prominenter Spitzensportler, mehrfacher Schweizer Meister im Kugelstoßen und Kapitän der Nationalmannschaft, in den Lehrkörper ETS eingetreten.

Ab 1. Dezember übernahm er eine seiner Hauptaufgaben, die J + S-Fachleitung Leichtathletik. Mit seiner grossen Erfahrung und seinem pädagogischen Geschick wird er diesem grossen und wichtigen Fach in Zukunft den Stempel aufdrücken. Wir wünschen Jean-Pierre Egger volle Befriedigung in seiner neuen Funktion. Ernst Strähl, dem bisherigen Fachleiter Leichtathletik, wird demnächst mit der Leitung des Trainerlehrganges des NKES (Nationales Komitee für Elite-Sport) eine neue, verantwortungsvolle Aufgabe übertragen. Wir danken ihm an dieser Stelle für die Pionierarbeit, die er mit grosser Hingabe für das J + S-Fach Leichtathletik geleistet hat.

Hans Rüegsegger, Chef der Ausbildung

### Sport/Erholungs-Zentrum berner oberland Frutigen 800 m ü.M.

Information:  
Verkehrsbüro CH-3714 Frutigen ☎ 033/71 14 21  
180 Betten, hauptsächlich Zwölfer- und Sechs-Zimmer. - Aufenthaltsräume  
Sportanlagen: Hallen- und geheiztes Freibad, Fussballplatz, Tennisplatz, Hoch- und Weitsprung.  
Kunststoffplatz für: Hand-, Korb-, Volleyball und Tennis.  
Für: Sport- und Wanderlager - Skilager (Skizentrum Elsigenalp-Metsch, 2100 m ü.M.)

# WINTER SPIELE 79

Ab uf d'Pischte